

COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIÈNE PUBLIQUE

N° 162.

Renseignements reçus du 10 au 16 décembre 1931.

Information received from December 10th to 16th, 1931.

Ce Communiqué contient les informations reçues par l'Office International d'Hygiène publique en exécution de la Convention sanitaire internationale de 1926, directement ou par l'intermédiaire des Bureaux suivants, agissant comme Bureaux régionaux pour l'application de cette Convention:

Bureau d'Extrême-Orient de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, Singapour.
Bureau Sanitaire Panaméricain, Washington.
Bureau régional du Conseil sanitaire, maritime et quarantenaire d'Égypte, Alexandrie.

I. — PREMIERS CAS (Articles 1^{er} et 2 de la Convention sanitaire internationale de 1926).

Afrique. — AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE: Togo (partie sous mandat français): *fièvre jaune* — le 8 décembre, un cas européen, décédé le 9 décembre, à Khra (ou Chra) dans le cercle d'Atakpamé. Ce cercle a été placé sous le régime de la surveillance sanitaire. Khra est situé à environ 120 kilomètres de la côte sur le chemin de fer de Lomé à Atakpamé et à 55 kilomètres au sud de cette dernière ville. Le 7 novembre, un cas de la même maladie avait été signalé à Anie ou Agné, localité sise à environ 30 kilomètres au nord d'Atakpamé (voir paragraphe I du communiqué n° 157).

ÉGYPTE: Provinces: *peste* — a) Province d'Assiout, district d'Aboutig, 1 cas, 1 décès (septicémique) pendant la semaine finissant le 12 décembre.

b) Province d'Assiout, district d'Abnoub, 1 cas, 1 décès (pulmonaire) le 16 décembre.

c) Province de Keneh, district de Deshna, 1 cas, 1 décès (septicémique), pendant la semaine finissant le 12 décembre. Le cas, décédé hors de l'hôpital le 6 décembre, s'est produit à El Wakf.

Asie. — CEYLON: Port: *choléra* — le 7 décembre, 1 cas, 1 décès, à Trincomalie, petite ville de 9.000 habitants, située sur la côte nord-est de l'île, importante par son port militaire.

INDOCHINE: a) Ports: 1° Long-Xuyen (Cochinchine), *peste* — 1 cas le 11 décembre;
2° Chaudoc (Cochinchine), *choléra* — 1 cas le 10 décembre;

b) Provinces: 1° Province de Cholon, *choléra* — 1 cas le 7 décembre;

2° Tay-Ninh (Cochinchine), *choléra* — 1 cas le 14 décembre.

This Communiqué incorporates information supplied to the Office International d'Hygiène publique under the terms of the International Sanitary Convention, 1926, directly or through the following organisations, which act as regional Bureaux for the purposes of that Convention:

League of Nations Health Organisation Eastern Bureau, Singapore.

The Pan-American Sanitary Bureau, Washington.
The Regional Bureau of the Sanitary Maritime and Quarantine Board of Egypt, Alexandria.

I. — FIRST CASES (Articles 1 and 2 of the International Sanitary Convention of 1926).

Africa. — FRENCH WEST AFRICA: Togo (part under French mandate): *yellow fever* — on December 8th, one European case, who died on December 9th, at Khra (or Chra) in the district of Atakpamé. This district was placed under the regime of sanitary supervision. Khra is situated at about 75 miles from the coast, on the railway line Lome-Atakpamé and at 34 miles south of that town. On November 7th, one case of this same disease was reported at Anie or Agné, a locality situated at about 20 miles north of Atakpamé (see paragraph I of Communiqué No. 157).

EGYPT: Provinces: *plague* — (a) Asyut province) Abutig district, 1 case, 1 death (septicemic), during the week ended December 12th.

(b) Asyut province, Abnub district, 1 case 1 death (pulmonary) on December 16th.

(c) Qena province, Deshna district, 1 case. 1 death (septicemic) during the week ended December 12th. The case, which died outside the hospital on December 6th, occurred at El Wakf.

Asia. — CEYLON: Port: *cholera* — on December 7th, 1 case, 1 death, at Trincomali, a small town of 9,000 inhabitants, situated on the north-east coast of the island, important on account of its military port.

INDO-CHINA: (a) Ports: (1) Long-Xuyen (Cochin-China), *plague* — 1 case on December 11th;

(2) Chaudoc (Cochin-China), *cholera* — 1 case on December 10th;

(b) Provinces: (1) Province of Cholon, *cholera* — 1 case on December 7th;

(2) Tay-Ninh (Cochin-China), *cholera* — 1 case on December 14th.

Les trois localités signalées ci-dessus sont des chefs-lieux de province. — Chaudoc, 6.500 habitants, port sur le Bassac, à 239 km. de Saïgon, 54 km. de Long-Xuyen. — Long-Xuyen, port sur le Mékong, à 184 km. à l'ouest de Saïgon. — Tay-Ninh, à 99 km. au nord-ouest de Saïgon.

SIAM: Dhannapuri (province d'Ayudhaya), *choléra* — 1 cas, 1 décès pendant la semaine finissant le 12 décembre.

Europe. — TCHÉCOSLOVAQUIE: épidémie de *typhus exanthématique* — vers la fin du mois d'octobre, un nomade, repasseur de couteaux, qui faisait sa tournée dans la Bohême de l'Ouest, tomba malade de typhus exanthématique, avec ses deux enfants, à Strásice (district administratif de Rokycany). L'origine de la maladie n'a pu être décelée. Lorsqu'on épouilla les malades, un désinfecteur et un garde-malade de l'hôpital de Plzen s'infestèrent à leur tour. Le Gouvernement provincial envoya alors sur place ses médecins et l'unité mobile du service antiépidémique de l'État pour aider les autorités locales, procéder à la désinsectisation, à l'isolement des malades et des contacts ainsi qu'au dépistage local. Par des recherches rétrospectives, on s'aperçut que ces nomades avaient infesté, à Strasice, cinq personnes dans une maison occupée par des forains, et aussi que des cas de typhus s'étaient produits auparavant, soit deux cas à Dobriv (district de Rokycany), un cas à Komarov (district d'Horovice), un cas à Kysice (district de Plzen). En conséquence des mesures de dépistage plus étendues ont été décidées avec le concours des autorités administratives et de la gendarmerie. Actuellement la situation est la suivante: un cas décédé à Plzen, trois malades guéris, dix en traitement dans les hôpitaux de Plzen (9) et de Beroun (1). Depuis 1925, année où il y a eu un cas, le typhus exanthématique n'était pas apparu en Bohême.

II. — CAS NOUVEAUX DANS DES LOCALITÉS OÙ AUCUN CAS N'A ÉTÉ NOTIFIÉ DEPUIS AU MOINS TROIS SEMAINES (Articles 1er et 2).

Asie. — INDE BRITANNIQUE: Provinces: du 29 novembre au 5 décembre, districts signalés comme nouvellement atteints de: *peste* — Darbhanga (Bihar), Thaton, Toungoo (Birmanie), Hoshangabad (Provinces Centrales), Budaon (Provinces Unies), Hoshiarpur (Pendjab); *choléra* — Kaira (Bombay), Mandalay (Birmanie); *variole* — Champaran, Bhagalpur, Gaya (Bihar), Lower Chindwin (Birmanie), Gorakhpur (Provinces Unies), Gujranwala (Pendjab).

INDOCHINE: Port: Saïgon-Cholon, *choléra* — 1 cas le 14 décembre (le dernier cas de choléra à Saïgon-Cholon remontait au 6 octobre 1931).

III. — MARCHÉ DES ÉPIDÉMIES (Article 4).

Afrique. — AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE: Sénégal: du 21 au 30 novembre, *peste* — 2 cas, sans décès, dans le cercle du Baol (11-20 novembre, Sénégal, 21 cas, 8 décès, dont 2 cas, sans décès, dans le cercle du Baol); *variole* — néant.

Mesures administratives relatives à la fièvre jaune:

a) Niger: A la suite du cas signalé à Dosso le 26 novembre (voir paragraphe I du communiqué n° 160), la Circonscription de Dosso a été placée sous le régime de l'observation sanitaire; les Circonscriptions de Douthi, Gaya, Say, Niamey ont été placées sous le régime du danger imminent.

b) Soudan: l'arrêté du 24 novembre 1931 rapporte l'arrêté du 4 novembre 1931 plaçant la ferme de Kayo dans le cercle de Macina sous le régime de la surveillance sanitaire (voir paragraphe I du communiqué n° 157).

c) Haute-Volta: l'arrêté du 28 novembre 1931 lève le régime du danger imminent en ce qui concerne les cercles de Gaoua et Batié (voir paragraphe I du communiqué n° 156).

The three localities above mentioned are chief towns of provinces. — Chaudoc, 6,500 inhabitants, a port on the Bassac, at about 150 miles from Saïgon, 34 miles from Long-Xuyen. — Long-Xuyen, a port on the Mekong, at about 115 miles west of Saïgon. — Tay-Ninh, at about 62 miles north-west of Saïgon.

SIAM: Dhannapuri (province of Ayudhaya), *cholera* — 1 case, 1 death during the week ended December 12th.

Europe. — CZECHOSLOVAKIA: outbreak of *typhus* — towards the end of October, a gipsy, a knife-grinder, going his rounds in Western Bohemia fell ill with typhus at Strasice (administrative district of Rokycany) together with his two children. The origin of the disease has not been discovered. During the delousing of the patients, a disinfectant and orderly of the Plzen hospital became infected in their turn. The Provincial Government thereupon sent its medical officers and the mobile unit of the Government anti-epidemic service to assist the local authorities in carrying out disinsectisation, isolating the patients and contacts and tracking down the disease in the locality. Retrospective enquiries revealed the fact that the gipsies had infected five persons in a house occupied by hawkers at Strasice and also that cases of typhus had occurred — two at Dobriv (Rokycany district), one at Komarov (Horovice district) and one at Kysice (Plzen district). It was decided consequently to make more extensive investigations, with the help of the administrative authorities and police. The position at present is as follows: one fatal case at Plzen, three cases recovered, ten under treatment — in the Plzen hospital (9) and the Beroun hospital (1). Since 1925, when there was one case, there have been no cases of typhus in Bohemia.

II. — NEW CASES IN LOCALITIES WHERE NO CASE HAS BEEN NOTIFIED FOR THE LAST THREE WEEKS (Articles 1 and 2).

Asia. — BRITISH INDIA: Provinces: November 29th to December 5th, districts reported as newly infected: *plague* — Darbhanga (Bihar), Thaton, Toungoo (Burma), Hoshangabad (Central Provinces), Budaon (United Provinces), Hoshiarpur (Punjab); *cholera* — Kaira (Bombay), Mandalay (Burma); *smallpox* — Champaran, Bhagalpur, Gaya (Bihar), Lower Chindwin (Burma), Gorakhpur (United Provinces), Gujranwala (Punjab).

INDO-CHINA: Port: Saïgon-Cholon, *cholera* — 1 case on December 14th (the last case of cholera at Saïgon-Cholon occurred on October 6th, 1931).

III. — PROGRESS OF EPIDEMICS (Article 4).

Africa. — FRENCH WEST AFRICA: Senegal: November 21st to 30th, *plague* — 2 cases, no deaths, in the district of Baol (November 11th to 20th, Senegal, 21 cases, 8 deaths, of which 2 cases without death occurred in the district of Baol); *smallpox* — nil.

Administrative measures concerning yellow fever:
a) Niger: the district of Dosso was placed under the regime of sanitary supervision after the occurrence of a case at Dosso on November 26th (see paragraph I of Communiqué No. 160); the districts of Douthi, Gaya, Say, Niamey were placed under the regime of imminent danger.

b) Sudan: the decree of November 24th, 1931, withdraws the decree of November 4th, 1931, which placed the farm of Kayo in the district of Macina under the regime of sanitary supervision (see paragraph I of Communiqué No. 157).

c) Upper Volta: the decree of November 28th, 1931, withdraws the regime of imminent danger in the districts of Gaoua and Batié (see paragraph I of Communiqué No. 156).

ALGÉRIE: *typhus exanthématique* — du 29 novembre au 5 décembre, 1 cas à Oum-El-Bouaghi, dans le département de Constantine (22-28 novembre, 1 cas; 15-21 novembre, 10 cas dans cette localité).

CONGO BELGE: du 18 au 24 octobre, *variola minor* — 28 cas, dont 7 dans la Province du Congo-Kasai, 11 dans la Province Orientale, 10 dans celle du Katanga. Aucun décès.

Du 25 au 31 octobre, *variola minor* — 46 cas, dont 3 dans la Province du Congo-Kasai, 6 dans la Province Orientale, 37 dans celle du Katanga. Aucun décès.

CÔTE DE L'OR: *fièvre jaune* — le 4 décembre, 1 cas indigène à Tamale (district de Dagomba-Ouest) (25 novembre, 1 cas dans cette localité).

EGYPTE: *peste* — du 6 au 12 décembre. Port: Alexandrie, 1 cas survenu le 11 décembre (1 cas le 3 décembre);

Provinces: a) Province de Keneh, district de Keneh, 2 cas, 2 décès (septicémiques). Le premier de ces cas, décédé hors de l'hôpital le 6 décembre, s'est produit à El Tawairat (15-21 novembre, 2 cas, 1 décès, dans ce district);

b) Province de Minieh, district de Minieh, 1 cas à Saft El Kammar le 6 décembre (29 novembre-5 décembre, 1 cas dans ce district).

Renseignements complémentaires sur des cas de peste survenus:

a) A Alexandrie: Cas n° 45, isolé le 3 décembre. Egyptien, âgé de 21 ans, balayeur municipal, habitant 16 rue El Naghwa, kism Minet El Bassal, à environ 860 mètres du port et 260 mètres du cas n° 12. Bubon crural gauche, cas bactériologiquement positif.

Désinfection des blocs, vaccinations générales ainsi que dératisation dans la localité.

b) A Port-Saïd: 1^{er} Cas n° 11, survenu le 1^{er} décembre. Egyptienne, âgée de 25 ans, qui, demeurant dans le même immeuble que les cas nos 9 et 10, avait été isolée à l'hôpital des maladies infectieuses en même temps que tous les locataires dudit immeuble lors de la constatation du cas n° 10. Le 1^{er} décembre on constata un ganglion dans l'aîne avec fièvre légère et trace d'une ancienne pneumonie, état général bon. Examen bactériologique négatif, mais l'Administration de l'Hygiène publique considère le cas comme cliniquement positif de peste.

2^o Cas n° 12, survenu le 3 décembre. Egyptien, âgé de 7 ans, demeurant à l'intersection des rues Mohamed Aly et El Adl à environ 1 kilomètre du port (faisant partie du quartier des cas de peste nos 9, 10 et 11). Isolé le 3 décembre, après avoir été trouvé porteur d'un bubon suppuré à l'aîne gauche, avec fièvre légère, pulsation 90. Examen bactériologique négatif, mais, comme son habitation n'était pas éloignée des trois cas susmentionnés, il fut considéré comme cliniquement positif de peste bubonique.

c) Dans la province de Girgeh: 1^o dans le district d'El Baliana. Le cas mortel du 4 décembre (voir paragraphe I du communiqué n° 161) s'est produit hors de l'hôpital, à Awlat Salem Bahari.

2^o Dans le district de Souhag. Le cas mortel du 29 novembre (voir paragraphe I du communiqué n° 161) s'est produit hors de l'hôpital à El Azizat.

Typhus exanthématique — Provinces: du 22 au 28 novembre, 1 cas, 1 décès dans la province de Beheira.

MADAGASCAR: *peste* — du 1^{er} au 15 novembre, Région centrale de l'île: 53 cas buboniques, 47 décès; 46 cas septicémiques et 37 cas pulmonaires, tous mortels, soit un total de 136 cas, 130 décès (16-31 octobre, Madagascar, 98 cas, 92 décès).

MAROC: *typhus exanthématique* — du 29 novembre au 5 décembre, 11 cas indigènes dans la Tribu des Oulad Fredj et Aounat, Circonscription civile des Doukkala.

NIGÉRIA: *varirole* — du 25 au 31 octobre, 8 cas, dont 1 à Calabar.

NYASSALAND: *varirole* — du 27 octobre au 2 novembre, 163 cas, 9 décès (20-26 octobre, 328 cas, 11 décès).

ALGERIA: *typhus* — November 29th to December 5th, 1 case at Oum-El-Bouaghi, in the department of Constantine (November 22nd to 28th, 1 case; November 15th to 21st, 10 cases in this locality).

BELGIAN CONGO: October 18th to 24th, *variola minor* — 28 cases, of which 7 occurred in the Congo-Kasai province, 11 in the Eastern province, 10 in the Katanga province. No deaths.

October 25th to 31st, *variola minor* — 46 cases, 3 of which occurred in the Congo-Kasai province, 6 in the Eastern province, 37 in the Katanga province. No deaths.

GOLD COAST: *yellow fever* — on December 4th, 1 native case at Tamale (West-Dagomba district) (November 25th, 1 case in this locality).

EGYPT: *plague* — December 6th to 12th, Port: Alexandria, 1 case which occurred on December 11th (1 case on December 3rd);

Provinces: (a) Province of Qena, district of Qena, 2 cases, 2 deaths (septicæmic). The first of these cases, which died outside of the hospital, occurred at El Tawairat (November 15th to 21st, 2 cases, 1 death, in this district);

(b) Province of Miniya, district of Miniya, 1 case at Saft El Kammar on December 6th (November 29th to December 5th, one case in this district).

Additional information on cases of plague which occurred:

(a) At Alexandria: Case No. 45, isolated on December 3rd. An Egyptian, aged 21, a municipal scavenger, living at 16 El Naghwa Street, kism Minet El Bassal, about 950 yards from the port and 280 yards from case No. 12. Left crural bubo, case bacteriologically positive.

Disinfection of the blocks, general vaccination and deratisation in the locality.

(b) At Port Said: (1) Case No. 11, occurred on December 1st. An Egyptian woman, aged 25, living in the same house as cases Nos. 9 and 10; isolated in the hospital for infectious diseases at the same time as all the tenants of that house on the discovery of case No. 10. On December 1st, a ganglion appeared in the groin with slight fever and traces of former pneumonia, general condition good. Bacteriological examination negative, but the Public Health Administration regards the case as clinically positive of plague.

(2) Case No. 12, occurred on December 3rd. An Egyptian boy, aged 7, living at the intersection of the Mohamed Aly and El Adl streets, about one kilometre from the port (part of the district in which plague cases Nos. 9, 10 and 11 occurred). Isolated on December 3rd after a suppurating bubo was discovered in the left groin, with slight fever, pulse 90. Bacteriological examination negative but as he was living near the three cases mentioned above, this case was regarded as clinically positive of bubonic plague.

(c) In the province of Girga: (1) in the El Baliana district. The fatal case on December 4th (see paragraph I of Communiqué No. 161) occurred outside the hospital at Awlat Salem Bahari.

(2) In the Sohag district. The fatal case on November 29th (see paragraph I of Communiqué No. 161) occurred outside the hospital at El Azizat.

Typhus — Provinces: November 22nd to 28th, 1 case, 1 death in the Province of Beheira.

MADAGASCAR: *plague* — November 1st to 15th, central district of the island: 53 bubonic cases, 47 deaths: 46 septicæmic cases and 37 pulmonary cases, all fatal, making a total of 136 cases, 130 deaths (October 16th to 31st, Madagascar, 98 cases, 92 deaths).

MOROCCO: *typhus* — November 29th to December 5th, 11 native cases in the Oulad Fredj and Aounat tribe, civil district of Doukkala.

NIGERIA: *smallpox* — October 25th to 31st, 8 cases, of which one at Calabar.

NYASSALAND: *smallpox* — October 27th to November 2nd, 163 cases, 9 deaths (October 20th to 26th, 328 cases, 11 deaths).

TANGANYIKA: *variole* — du 1^{er} au 7 novembre, 1 cas (25-31 octobre, 18 cas, 2 décès, dont 12 cas dans le district de Rungwe, 6 dans celui de Mbeya).

UNION DE L'AFRIQUE DU SUD: Renseignements complémentaires sur la *peste* pendant la semaine finissant le 14 novembre:

Etat libre d'Orange. — District de Fouriesburg: Un cas suspect a été signalé chez un enfant européen à la ferme Forthampton. Les examens biologiques sont en cours.

Amérique. — CANADA: *variole* — du 8 au 14 novembre, 25 cas (1^{er}-7 novembre, 7 cas, dont 3 dans l'Ontario, 1 dans le Saskatchewan, 2 dans l'Alberta, 1 dans la Colombie britannique).

ETATS-UNIS: *variole* — dans 47 Etats et le district de Columbia:

Semaines	Cas
29 nov.-5 déc.	317
22-28 novembre	388
15-21 »	264
8-14 »	165

PANAMA: *variole* — du 29 novembre au 5 décembre, 2 cas, sans décès, à Chiriqui.

Asie. — CEYLON: Port: Trincomalie: *variole* — 1 cas le 7 décembre.

CHINE: Ports: *variole* — du 6 au 12 décembre, Amoy, 28 cas, 25 décès (du 29 novembre au 5 décembre, 11 cas, 7 décès); Canton, 3 cas (du 29 novembre au 5 décembre, 2 cas); Chang-Hai, 23 cas, 7 décès (du 29 novembre au 5 décembre, 20 cas, 8 décès).

INDE BRITANNIQUE: Ports:

		Cas	Décès
Karatchi	<i>variole</i> 29 nov.-5 déc.	4	0
	<i>peste</i> 29 nov.-5 déc.	0	0
Bombay	22-28 novembre	1	1
	<i>choléra</i> 29 nov.-5 déc.	0	1
	22-28 novembre	3	4
	15-21 »	5	0
<i>variole</i>	29 nov.-5 déc.	0	0
	22-28 novembre	0	0
	15-21 »	1	1
Tuticorin	<i>variole</i> 29 nov.-5 déc.	4	0
Madras	<i>variole</i> 29 nov.-5 déc.	2	0
	22-28 novembre	2	1
Calcutta	<i>choléra</i> 29 nov.-5 déc.	11	6
	22-28 novembre	19	11
	15-21 »	22	10
<i>variole</i>	29 nov.-5 déc.	1	1
	<i>peste</i> 29 nov.-5 déc.	0	0
	22-28 novembre	0	0
	15-21 »	1	1
Rangoun	<i>variole</i> 29 nov.-5 déc.	2	1
	22-28 novembre	2	0
	15-21 »	2	0

Provinces: du 29 novembre au 5 décembre, districts où est signalée une extension de: *peste* — néant; *choléra* — Midnapur, Jessore, Rajshahi, Malda, Tippera, Noakhali (Bengale), Sylhet, Goalpara, Kamrup (Assam), Malabar (Madras), Buldana, Yeotmal (Berar), Magwe, Meiktila (Birmanie), Mandla, Damoh (Provinces Centrales); *variole* — North Arcot (Madras), Mandalay (Birmanie).

		Cas	Décès
Assam	<i>choléra</i> 29 nov.-5 déc.	190	83
	22-28 novembre	189	90
	15-21 »	405	193
<i>variole</i>	29 nov.-5 déc.	4	0
	22-28 novembre	7	4
	15-21 »	4	5
Présidence de Bombay	<i>peste</i> 29 nov.-5 déc.	216	130
	22-28 novembre	268	166
<i>choléra</i>	15-21 »	168	106
	29 nov.-5 déc.	131	78
	22-28 novembre	205	131
<i>variole</i>	15-21 »	353	158
	29 nov.-5 déc.	68	8
	22-28 novembre	59	7
15-21 »	41	8	

TANGANYIKA: *smallpox* — November 1st to 7th, 1 case (October 25th to 31st, 18 cases, 2 deaths, of which 12 cases in the Rungwe and 6 in the Mbeya district).

UNION OF SOUTH AFRICA: Supplementary information on *plague* during the week ended November 14th:

Orange Free State. — Fouriesburg District: A suspected case in a European child on the farm Forthampton has been reported. Biological tests are being carried out.

Amérique. — CANADA: *smallpox* — November 8th to 14th, 25 cases (November 1st to 7th, 7 cases of which 3 in Ontario, 1 in Saskatchewan, 2 in Alberta, 1 in British Columbia).

UNITED STATES: *smallpox* — in 47 States and the District of Columbia:

Weeks	Cases
November 29th-Dec. 5th	317
„ 22nd-28th	388
„ 15th-21st	264
„ 8th-14th	165

PANAMA: *smallpox* — November 29th to December 5th, 2 cases, no deaths, at Chiriqui.

Asia. — CEYLON: Port: Trincomali: *smallpox* — 1 case on December 7th.

CHINA: Ports: *smallpox* — December 6th to 12th, Amoy, 28 cases, 25 deaths (November 29th to December 5th, 11 cases, 7 deaths); Canton, 3 cases (November 29th to December 5th, 2 cases); Shanghai, 23 cases, 7 deaths (November 29th to December 5th, 20 cases, 8 deaths).

BRITISH INDIA: Ports:

		Cases	Deaths
Karachi	<i>smallpox</i> Nov. 29th-Dec. 5th	4	0
	<i>plague</i> Nov. 29th-Dec. 5th	0	0
Bombay	November 22nd-28th	1	1
	<i>cholera</i> Nov. 29th-Dec. 5th	0	1
	November 22nd-28th	3	4
	„ 15th-21st	5	0
<i>smallpox</i>	Nov. 29th-Dec. 5th	0	0
	November 22nd-28th	0	0
	„ 15th-21st	1	1
Tuticorin	<i>smallpox</i> Nov. 29th-Dec. 5th	4	0
Madras	<i>smallpox</i> Nov. 29th-Dec. 5th	2	0
	November 22nd-28th	2	1
Calcutta	<i>cholera</i> Nov. 29th-Dec. 5th	11	6
	November 22nd-28th	19	11
	„ 15th-21st	22	10
<i>smallpox</i>	Nov. 29th-Dec. 5th	1	1
	Nov. 29th-Dec. 5th	0	0
	November 22nd-28th	0	0
Rangoon	„ 15th-21st	1	1
	<i>smallpox</i> Nov. 29th-Dec. 5th	2	1
	November 22nd-28th	2	0
„ 15th-21st	2	0	

Provinces: November 29th to December 5th, districts where an extension is reported: *plague* — nil; *cholera* — Midnapur, Jessore, Rajshahi, Malda, Tippera, Noakhali (Bengal), Sylhet, Goalpara, Kamrup (Assam), Malabar (Madras), Buldana, Yeotmal (Berar), Magwe, Meiktila (Burma), Mandla, Damoh (Central Provinces); *smallpox* — North Arcot (Madras), Mandalay (Burma).

		Cases	Deaths
Assam	<i>cholera</i> Nov. 29th-Dec. 5th	190	83
	November 22nd-28th	189	90
	„ 15th-21st	405	193
<i>smallpox</i>	Nov. 29th-Dec. 5th	4	0
	November 22nd-28th	7	4
	„ 15th-21st	4	5
Bombay Presidency	<i>plague</i> Nov. 29th-Dec. 5th	216	130
	November 22nd-28th	268	166
<i>cholera</i>	„ 15th-21st	168	106
	Nov. 29th-Dec. 5th	131	78
	November 22nd-28th	205	131
<i>smallpox</i>	„ 15th-21st	353	158
	Nov. 29th-Dec. 5th	68	8
	November 22nd-28th	59	7
„ 15th-21st	41	8	

		Cas		Décès	
Birmanie	<i>peste</i>	29 nov.-5 déc.	40	30	
		22-28 novembre	36	23	
		15-21 »	22	19	
	<i>choléra</i>	29 nov.-5 déc.	1	1	
		22-28 novembre	8	3	
		15-21 »	22	1	
<i>variolo</i>	29 nov.-5 déc.	18	4		
	22-28 novembre	7	2		
	15-21 »	7	2		
Provinces Centrales et Berar	<i>peste</i>	29 nov.-5 déc.	440	68	
		22-28 novembre	522	99	
		15-21 »	552	95	
	<i>choléra</i>	29 nov.-5 déc.	118	54	
		22-28 novembre	162	66	
		15-21 »	128	57	
	<i>variolo</i>	29 nov.-5 déc.	4	5	
		22-28 novembre	19	1	
		15-21 »	3	0	
Présidence de Madras	<i>peste</i>	29 nov.-5 déc.	18	9	
		22-28 novembre	9	3	
		15-21 »	7	5	
	<i>choléra</i>	29 nov.-5 déc.	64	32	
		22-28 novembre	38	15	
		15-21 »	39	23	
	<i>variolo</i>	29 nov.-5 déc.	23	3	
		22-28 novembre	32	7	
		15-21 »	28	3	
Province Frontière Nord-Ouest	<i>variolo</i>	29 nov.-5 déc.	0	0	
		22-28 novembre	5	3	
		15-21 »	19	6	
Pendjab	<i>peste</i>	22-28 novembre	3	1	
		15-21 »	0	0	
	<i>choléra</i>	22-28 novembre	3	1	
		15-21 »	1	1	
		22-28 novembre	41	16	
		15-21 »	27	7	
8-14 »	65	24			

INDE FRANÇAISE: Port: Pondichéry, *variolo* — du 6 au 12 décembre, 2 cas.

Provinces: du 15 au 21 novembre, *variolo* — Territoire de Karikal, 1 cas, 1 décès; Territoire de Pondichéry, 9 cas, 9 décès (8-14 novembre, 6 cas, 6 décès).

INDOCHINE: Port: Saïgon-Cholon, *variolo* — du 6 au 12 décembre, 9 cas, 6 décès (29 novembre-5 décembre, 7 cas, 3 décès).

Provinces	21-30 nov.		11-20 nov.	
	Cas	Décès	Cas	Décès
<i>Choléra</i>				
Cambodge	1	0	2	1
Cochinchine	1	0	3	2
<i>Variolo</i>				
Annam	0	0	15	0
Cambodge	6	0	8	0
Cochinchine	30*	11	19	4
Laos	39	5	180	30
Tonkin	23	2	6	1

* Dont un Européen.

IRAQ: *peste* — Port: Bagdad, du 6 au 12 décembre, 3 cas, sans décès (22 novembre-5 décembre, néant; 15-21 novembre, 1 cas, 1 décès).

Choléra — Aucun cas nouveau du 6 au 12 décembre. Le dernier cas s'est produit à Nasiriyeh le 30 novembre. Il a été suivi de décès.

La statistique par localité des cas et décès de *choléra* en Irak depuis le début de l'épidémie jusqu'au 12 décembre permet d'établir le résumé suivant, par liwas:

	Cas	Décès
Liwa de Bassora	1.249	669
» d'Amara	397*	293
» de Muntafik	678	489
» de Diwaniyeh	108	74
» de Kut	20	14
Totaux	2.452*	1.539

* Chiffres rectifiés.

Variolo — du 5 au 12 décembre, Bagdad, 6 cas, 2 décès (29 novembre-5 décembre, 4 cas, 2 décès); Mahmoodiyah (liwa de Bagdad), 1 cas.

		Cases		Deaths	
Burma	<i>plague</i>	Nov. 29th-Dec. 5th	40	30	
		November 22nd-28th	36	23	
		15th-21st	22	19	
	<i>cholera</i>	Nov. 29th-Dec. 5th	1	1	
		November 22nd-28th	8	3	
		15th-21st	22	1	
<i>smallpox</i>	Nov. 29th-Dec. 5th	22	1		
	November 22nd-28th	18	4		
	15th-21st	7	2		
Central Provinces and Berar	<i>plague</i>	Nov. 29th-Dec. 5th	440	68	
		November 22nd-28th	522	99	
		15th-21st	552	95	
	<i>cholera</i>	Nov. 29th-Dec. 5th	118	54	
		November 22nd-28th	162	66	
		15th-21st	128	57	
	<i>smallpox</i>	Nov. 29th-Dec. 5th	4	5	
		November 22nd-28th	19	1	
		15th-21st	3	0	
Madras Presi- dency	<i>plague</i>	Nov. 29th-Dec. 5th	18	9	
		November 22nd-28th	9	3	
		15th-21st	7	5	
	<i>cholera</i>	Nov. 29th-Dec. 5th	64	32	
		November 22nd-28th	38	15	
		15th-21st	39	23	
	<i>smallpox</i>	Nov. 29th-Dec. 5th	23	3	
		November 22nd-28th	32	7	
		15th-21st	28	3	
North-West Frontier Prov.	<i>smallpox</i>	Nov. 29th-Dec. 5th	0	0	
		November 22nd-28th	5	3	
		15th-21st	19	6	
Punjab	<i>plague</i>	Nov. 29th-Dec. 5th	3	1	
		November 22nd-28th	0	0	
	<i>cholera</i>	Nov. 29th-Dec. 5th	1	1	
		November 22nd-28th	41	16	
		15th-21st	27	7	
		8th-14th	65	24	

FRENCH INDIA: Port: Pondicherry, *smallpox* — December 6th to 12th, 2 cases.

Provinces: November 15th to 21st, *smallpox* — Territory of Karikal, 1 case, 1 death; Territory of Pondicherry, 9 cases, 9 deaths (November 8th to 14th, 6 cases, 6 deaths).

INDO-CHINA: Port: Saigon-Cholon, *smallpox* — December 6th to 12th, 9 cases, 6 deaths (November 29th to December 5th, 7 cases, 3 deaths).

Provinces	Nov. 21st-30th		Nov. 11th-20th	
	Cases	Deaths	Cases	Deaths
<i>Cholera</i>				
Cambodia	1	0	2	1
Cochin-China	1	0	3	2
<i>Smallpox</i>				
Annam	0	0	15	0
Cambodia	6	0	8	0
Cochin-China	30*	11	19	4
Laos	39	5	180	30
Tonkin	23	2	6	1

* Of which 1 European.

IRAQ: *plague* — Port: Bagdad: December 6th to 12th, 3 cases, no deaths (November 22nd to December 5th, nil; November 15th to 21st, 1 case, 1 death).

Cholera — No fresh case between December 6th and 12th. The last case occurred at Nasiriyeh on November 30th. It was followed by death.

The statistic of cholera cases and deaths, by locality in Iraq, reported since the beginning of the epidemic up to December 12th is as follows, by liwas:

	Cases	Deaths
Liwa of Basrah	1,249	669
» of Amarah	397*	293
» of Muntafiq	678	489
» of Diwaniyeh	108	74
» of Kut	20	14
Total	2,452*	1,539

* Corrected figure.

Smallpox — December 6th to 12th, Bagdad, 6 cases, 2 deaths (November 29th to December 5th, 4 cases, 2 deaths); Mahmudiyah (Bagdad liwa), 1 case.

JAPON: *variolo* — du 8 au 14 novembre, néant (1^{er}-7 novembre, 1 cas dans la préfecture de Kumamoto).

Europe. — BULGARIE: *typhus exanthématique* — du 8 au 15 novembre, 1 cas, sans décès, dans la ville de Roustchouk; du 16 au 23 novembre, néant; du 24 au 30 novembre, 1 cas, sans décès, dans la ville de Stara Zagora; 1 cas, sans décès, dans celle de Gorna Bania (département de Dupnitza). Les malades ont été isolés à l'hôpital. Le diagnostic a été posé après examen bactériologique. On a procédé à l'épouillage de tous les contacts.

ESPAGNE: du 22 au 28 novembre, *variolo* — 7 cas, dont 3 à Sabadell, 1 à Tarrasa, 1 à la Corogne, aucun décès; *varioloïde* — 20 cas, sans décès.

GRANDE-BRETAGNE: Angleterre et Pays de Galles: *variolo* — du 29 novembre au 5 décembre, 57 cas, sans décès, dont 35 dans le comté de Londres. Les districts sanitaires des ports sont indemnes (22-28 novembre, 56 cas, sans décès, dont 27 dans le comté de Londres).

GRÈCE: *typhus exanthématique* — du 1^{er} au 15 novembre, 1 cas à Limin Vathy, département de Samos; 1 cas dans le département de Janina.

POLOGNE: *typhus exanthématique* — du 29 novembre au 5 décembre, 32 cas, sans décès (22-28 novembre, 28 cas, 2 décès).

PORTUGAL: du 1^{er} au 31 octobre, *typhus exanthématique* — 11 cas, 2 décès (1^{er}-30 septembre, 2 cas); *variolo* — 362 cas, dont 67 à Lisbonne, 23 décès (1^{er}-30 septembre, 140 cas, 20 décès).

ROUMANIE: *typhus exanthématique* — du 16 au 23 novembre, 13 cas, 1 décès (8-15 novembre, 8 cas, 1 décès).

Océanie. — PHILIPPINES (ILES): *choléra* — du 6 au 12 décembre, 7 cas, 5 décès dans la province de Capiz (29 novembre-5 décembre, Province de Capiz, 16 cas, 10 décès, dont: 5 cas, 3 décès à Altavas; 4 cas, 3 décès à Datan; 5 cas, 3 décès à Kalibo; 2 cas, 1 décès à New Washington; 22-28 novembre, après correction, 4 cas, 4 décès).

IV. — PESTE DES RONGEURS.

Asie. — INDE BRITANNIQUE: du 29 novembre au 5 décembre, Bombay, 16 rats pesteux (22-28 novembre, 13 rats pesteux); Rangoon, 1 rat pesteux.

JAPAN: *smallpox* — November 8th to 14th, nil (November 1st to 7th, 1 case in the prefecture of Kumamoto).

Europe. — BULGARIA: *typhus* — November 8th to 15th, 1 case, no death, in the town of Rustchuk; November 16th to 23rd, nil; November 24th to 30th, 1 case, no death in the town of Stara Zagora; 1 case, no death, in the town of Gorna Bania (department of Dupnitza). The patients were isolated in the hospital. Diagnosis was made after bacteriological examination. All the contacts were deloused.

SPAIN: November 22nd to 28th, *smallpox* — 7 cases, 3 of which occurred at Sabadell, 1 at Tarrasa, 1 at Coruna, no deaths; *varioloïd* — 20 cases, no deaths.

GREAT BRITAIN: England and Wales: *smallpox* — November 29th to December 5th, 57 cases, no deaths, 35 of which occurred in the County of London. The port sanitary districts are free (November 22nd to 28th, 56 cases, no deaths, 27 of which occurred in the County of London).

GREECE: *typhus* — November 1st to 15th, 1 case at Limin Vathy, department of Samos; 1 case in the department of Jannina.

POLAND: *typhus* — November 29th to December 5th, 32 cases, no deaths (November 22nd to 28th, 28 cases, 2 deaths).

PORTUGAL: October 1st to 31st, *typhus* — 11 cases, 2 deaths (September 1st to 30th, 2 cases); *smallpox* — 362 cases, of which 67 occurred at Lisbon, 23 deaths (September 1st to 30th, 140 cases, 20 deaths).

ROUMANIA: *typhus* — November 16th to 23rd, 13 cases, 1 death (November 8th to 15th, 8 cases, 1 death).

Oceania. — PHILIPPINE (ISLANDS): *cholera* — December 6th to 12th, 7 cases, 5 deaths in the province of Capiz (November 29th to December 5th, Province of Capiz, 16 cases, 10 deaths, of which: 5 cases, 3 deaths at Altavas; 4 cases, 3 deaths at Datan; 5 cases, 3 deaths at Kalibo; 2 cases, 1 death at New Washington; November 22nd to 28th, after rectification, 4 cases, 4 deaths).

IV. — RODENT PLAGUE.

Asia. — BRITISH INDIA: November 29th to December 5th, Bombay, 16 plague-infected rats (November 22nd to 28th, 13 plague-infected rats); Rangoon, 1 plague-infected rat.

V. — PORTS: DATE DU DERNIER CAS NOTIFIÉ AU COURS DU MOIS ÉCOULÉ.

V. — PORTS: DATE OF THE LAST CASE NOTIFIED DURING THE LAST MONTH.

(17 novembre-16 décembre 1931.) — (November 17th to December 16th, 1931.)

<i>Peste Plague</i>	<i>Choléra Cholera</i>	<i>Fièvre jaune Yellow Fever</i>	<i>Typhus exanth. Typhus</i>	<i>Variolo Smallpox</i>
Afrique Alexandrie 11.XII. Edfou (Egypte) 20.XI. Port-Saïd 3.XII.	Afrique	Afrique	Afrique Tunis 22.XI.	Afrique
Amérique	Amérique	Amérique	Amérique	Amérique (Chiriqui (Panama) 5.XII.)

<i>Peste Plague</i>	<i>Choléra Cholera</i>	<i>Fièvre jaune Yellow Fever</i>	<i>Typhus exanth. Typhus</i>	<i>Variole Smallpox</i>
<p>Asie</p> <p>Bagdad 12.XII. Bombay 28.XI. Colombo 28.XI. Long-Xuyen(Cochin- chine) 11.XII. Rangoun 21.XI.</p>	<p>Asie</p> <p>Abadan (Perse) 21.XI. Ahwaz (Perse) 21.XI. Bombay 5.XII. *Calcutta 5.XII. Canton 5.XII. Chaudoc (Cochinchi- ne) 10.XII. Colombo 5.XII. Nasiriyeh (Irak) 30.XI. Saïgon-Cholon 14.XII. Trincomalie (Ceylan) 7.XII.</p>	<p>Asie</p>	<p>Asie</p> <p>Haïfa 28.XI.</p>	<p>Asie</p> <p>Amoy 12.XII. Bagdad 12.XII. Bassora 28.XI. Bombay 21.XI. Calcutta 5.XII. Canton 12.XII. Chang-Hai 12.XII. Karatchi 5.XII. Madras 5.XII. Pondichéry 12.XII. Rangoun 5.XII. Saïgon-Cholon 12.XII. Trincomalie (Ceylan) 7.XII. Tuticorin 5.XII.</p>
<p>Europe</p>	<p>Europe</p>	<p>Europe</p>	<p>Europe</p>	<p>Europe</p> <p>La Corogne 28.XI.</p>
<p>Océanie</p>	<p>Océanie</p> <p>Iles Philippines: Batan (Panay) 28.XI.</p> <p>* Forme épidémique depuis le 27 janvier (voir § I du communiqué N° 117). Epidemic form since January 27th (see § I of Communiqué No. 117).</p>	<p>Océanie</p>	<p>Océanie</p>	<p>Océanie</p>

Paris, le 16 décembre 1931.

Le Directeur de l'Office international
d'Hygiène publique :

(Signé) : D^r Georges ABT.